



برن في 15 سبتمبر "أيلول" 2008

منشور المكتب الدولي

موزمبيق - إصدارات طوابع بريدية غير  
مشروعة

(ترجمة عن الفرنسية)

سيدتي، سيدي،

ترجو إدارة بريد موزمبيق من المكتب الدولي أن يبلغ الإدارات البريدية للبلدان الأعضاء في الاتحاد ما يلي:

"ما زالت إدارتنا البريدية تندد بطرح إصدارات غير مشروعة من الطوابع البريدية تحمل صور "Bobby Fischer 1943- 2008" (بوبي فيشر 1943- 2008) حول موضوع "تاريخ القرن الحادي والعشرين"، "Grandes Mestres do Xadrez" (كبار لاعبي الشطرنج) في سوق هواية جمع الطوابع البريدية العالمية.

وهذه الطوابع غير مشروعة إذ لم يصرّح بإصدارها، فضلاً عن أنها تسيء إلى سمعة بلدنا.

وتستنكر إدارة بريد موزمبيق مثل هذه الممارسات وتدينها مذكرة بأن هذه الإصدارات غير المشروعة تسيء إلى سمعة بريد موزمبيق بصفة عامة وبخدمة هواية جمع الطوابع البريدية للإدارات الأعضاء الأخرى في الاتحاد بصفة خاصة.

وبناءً عليه، فإن إصدار هذه الطوابع يشكل انتهاكاً صارخاً للتشريع الوطني فيما يتعلق بإنتاج الطوابع البريدية وتسويقها ولأحكام المادة 8 من الاتفاقية البريدية العالمية ولحكم مؤتمر بوخارست رقم C51/2004 الذي يرمي إلى صون سمعة البلد وخدماته البريدية عبر الطابع البريدي.

وتأمل إدارة بريد موزمبيق في أن تتضامن الإدارات البريدية الأخرى معها من خلال اتخاذ التدابير اللازمة لمساعدتها على التعرف على الجناة وإحالتهم إلى القضاء.

وتعرب إدارة بريد موزمبيق عن خالص شكرها لشركائها من هواة جمع الطوابع البريدية الذين ما فتئوا يولون عناية فائقة لطوابع بريد موزمبيق ويمثلون بصورة دائمة للقوانين التي تنظم طرح منتجات هواية جمع الطوابع البريدية، كما تدعوهم إلى الاتصال بالإدارات البريدية لإخطارها بما قد يطرأ من مخالفات على بعض الإصدارات عند الاقتضاء".

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،

مدير تنمية الأسواق،

ك. ج. س. ماكيون